

## Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: 7/1 - Mức lương tối thiểu mới ; Thuế bán hàng và hơn thế nữa

---

Ngày 25 tháng 6 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Bộ Y tế Public tiếp tục khuyến khích tất cả những người đủ điều kiện tiêm chủng càng sớm càng tốt. Bắt đầu từ hôm nay, những người tiêm chủng tại một trong những điểm tiêm chủng được chỉ định của SF sẽ nhận được hai vé miễn phí cho một trận đấu Giants từ tháng 7 đến tháng 9, ai đến trước được phục vụ trước, còn nguồn cung cấp cuối cùng. Đọc [ở đây](#) để biết thêm chi tiết.

Xin nhắc lại, Văn phòng doanh nghiệp nhỏ là bây giờ mở cho trong người hỗ trợ bởi hện s chỉ. Chúng tôi ở đây để giúp đỡ và hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ khi chúng tôi mở cửa trở lại và phục hồi sau đại dịch này. Nếu bạn cần hỗ trợ, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) hoặc gọi 415-554-6134 để lấy hện. Chúng tôi cũng khuyến khích các doanh nghiệp thường xuyên kiểm tra [oewd.org/covid19](http://oewd.org/covid19) để biết các tài nguyên.

Đàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

---

### **THÔNG BÁO:**

#### **Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 28 tháng 6 năm 2021 - HỦY**

Xin lưu ý rằng cuộc họp định kỳ sắp tới của Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ sẽ bị hủy bỏ. Cuộc họp tiếp theo sẽ vào Thứ Hai, ngày 12 tháng 7 năm 2021 lúc 4:30 chiều.

#### **Cập nhật Luật Lao động - Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2021**

Như chia sẻ trong bản tin cuối cùng của chúng tôi, s lao động everal pháp lệnh luật s sẽ tăng tỷ lệ ảnh hưởng ive ngày 1 tháng Bảy Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [website của Văn phòng Lao động Tiêu chuẩn Thực thi của](#).

#### **Pháp lệnh tiền lương tối thiểu:**

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, nhân viên thực hiện công việc tại San Francisco, bao gồm cả nhân viên bán thời gian và nhân viên tạm thời, phải được trả không thấp hơn mức lương tối thiểu San Francisco là 16,32 đô la mỗi giờ. [Áp phích bắt buộc](#) phải được in trên giấy 8,5 "x 14" và phải được trưng bày tại mỗi nơi làm việc hoặc công trường.

#### **Pháp lệnh bồi thường tối thiểu:**

Sắc lệnh Bồi thường Tối thiểu (MCO) bao gồm hầu hết các nhà thầu dịch vụ của Thành phố cũng như những người thuê nhà tại Sân bay quốc tế San Francisco. Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, tỷ lệ MCO sẽ tăng như sau:

- Tỷ lệ lợi nhuận MCO = \$ 18,55 mỗi giờ
- Tỷ lệ phi lợi nhuận MCO = \$ 17,34 mỗi giờ
- Tỷ lệ thực thể công khai MCO = \$ 18,00 mỗi giờ

Các áp phích và biểu mẫu cập nhật có sẵn trên [trang web của MCO](#).

#### **Sắc lệnh về trách nhiệm chăm sóc sức khỏe:**

Tỷ lệ của Sắc lệnh Trách nhiệm Giải trình Chăm sóc Sức khỏe (HCAO) sẽ tăng vào ngày 1 tháng Bảy lên \$ 5,85 mỗi giờ, giới hạn ở mức \$ 234,00 mỗi tuần làm việc. Tỷ lệ này được điều chỉnh theo lạm phát hàng năm vào ngày 1 tháng 7. HCAO áp dụng cho các nhà thầu và người thuê của Thành phố (bao gồm cả những người ở Sân bay Quốc tế San Francisco và Cảng San Francisco). Các áp phích và biểu mẫu cập nhật có sẵn trên [trang web HCAO](#).

### **Sắc lệnh Sân bay Khỏe mạnh:**

Tỷ lệ đóng góp của Thành phố theo Sắc lệnh Sân bay Khỏe mạnh (HAO) không tăng vào ngày 1 tháng 7 năm 2021 và vẫn ở mức 9,50 đô la mỗi giờ, giới hạn ở mức 380 đô la mỗi tuần làm việc. Làn tăng tiếp theo dự kiến vào ngày 1 tháng 7 năm 2022. Để biết thêm thông tin về HAO, hãy truy cập [trang web HAO](#).

### **Đã mở rộng lệnh cấm trực xuất thương mại**

Thống đốc Gavin Newsom đã ký lệnh [hành pháp](#) gia hạn Lệnh cấm vận thương mại đến ngày 30 tháng 9 năm 2021. Lệnh cấm áp dụng cho những người thuê nhà thương mại, người thuê lại, và người thuê theo tháng hoặc thuê lại đã đăng ký kinh doanh tại San Francisco; có tổng doanh thu bằng hoặc dưới \$ 25 triệu; và đã bỏ lỡ khoản thanh toán tiền thuê nhà từ ngày 16 tháng 3 năm 2020 đến ngày 30 tháng 9 năm 2021. Trong thời gian tạm hoãn, chủ nhà của bạn không thể đuổi bạn ra khỏi nhà trước khi gửi cho bạn một thông báo bằng văn bản và cơ hội để nhận các khoản thanh toán của bạn. Để biết thêm thông tin về lệnh cấm trực xuất vì mục đích thương mại, hãy truy cập vào [đây](#).

### **Cập nhật Biển báo Mới**

Là một phần của việc mở lại an toàn hơn giai đoạn, thành phố có dấu hiệu xanh MỚI tải lên đến đỉnh Outreach Toolkit của chúng tôi [trang](#). Lệnh y tế mới yêu cầu các doanh nghiệp phải dán hai biển: một cho [khách quen](#) và một cho [nhân sự](#). Có một phiên bản thân thiện với máy in với nền trắng để các doanh nghiệp và tổ chức có thể tự in chúng. Một số doanh nghiệp và tổ chức có thể muốn dán các bảng chỉ dẫn liên quan đến hướng dẫn che mặt của nhà nước. Bảng chỉ dẫn mẫu có sẵn để tải về [tại đây](#). Giờ đây, bạn có thể xóa các biển báo màu xanh và vàng mang tính biểu tượng đã giúp bạn và cộng đồng của bạn an toàn hơn kể từ khi bắt đầu đại dịch và thay thế chúng bằng các biển báo mới. \_ \_

### **Thuế bán hàng và thuế sử dụng mới - Hoạt động vào ngày 1 tháng 7**

Sẽ có một số thay đổi về thuế suất bán và sử dụng ở các thành phố và quận khác nhau bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2021. Mức thuế của Hạt San Francisco sẽ thay đổi từ 8,5% thành 8,625%. Các thay đổi về thuế suất chỉ áp dụng trong giới hạn thành phố hoặc quận được chỉ định. Tìm hiểu thêm về nơi có tỷ lệ sẽ được thay đổi bằng cách đọc các thông báo đặc biệt, [bán hàng mới và sử dụng thuế giá Operative July 1, 2021](#). Các mức thuế mới, mã số thuế, từ viết tắt, và ngày hết hạn sẽ có sẵn để xem và tải xuống dưới bảng tính trước ngày 1 tháng 7 năm 2021, trên các [California City & County Sales & sử dụng thuế suất trang web](#). Một số mức thuế và phí đặc biệt cũng đang thay đổi. Truy cập trang [thuế suất và phí đặc biệt](#) để xem danh sách các mức thuế có thể ảnh hưởng đến doanh nghiệp của bạn. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Cục Thuế và Phí (CDTFA) CA theo số 800-400-7115.

### **Gạt tàn bỏ túi miễn phí**

[Surfrider SF](#) sẽ phát tới 500 gạt tàn bỏ túi miễn phí để giúp doanh nghiệp của bạn nổi bật và giữ cho khu phố của bạn không có tàn thuốc. Gạt tàn thuốc lá bỏ túi là một loại túi chống cháy, có thể tái sử dụng, di động, có tác dụng ngăn mùi và đánh bay tàn thuốc trên đường phố cũng như ra khỏi đại dương và vịnh. Người hút thuốc hãy dập tắt và cất những mẩu bơ vào trong chiếc gạt tàn bỏ túi cho đến khi họ có thể vứt chúng đi một cách an toàn. Nhấp vào [đây](#) để biết thêm thông tin hoặc gửi email tới [butts@sf.surfrider.org](mailto:butts@sf.surfrider.org) nếu có bất kỳ câu hỏi nào.

---

### **HỘI THẢO:**

#### **Chương trình Phát triển Nhà thầu Doanh nghiệp Nhỏ tại SFO - Thứ Ba, ngày 29 tháng 6 năm 2021 lúc 2:00 chiều**

Nhóm Phát triển Kinh tế và Cộng đồng của SFO rất vui mừng được giới thiệu hội thảo trên web trình bày các dịch vụ trong Chương trình Phát triển Nhà thầu do Merriwether và Williams tổ chức. Tìm hiểu về các dịch vụ để: phát triển kinh doanh; hợp đồng thành công; hỗ trợ kỹ thuật; xem xét hồ sơ thầu; giám sát hợp đồng; và tăng tốc thanh toán.

Cuộc họp Microsoft Teams - Tham gia trên máy tính hoặc ứng dụng di động của bạn

[Bấm vào đây để tham gia cuộc họp](#)

Hoặc gọi đến (chỉ âm thanh)

[+1 650-466-0290](tel:+16504660290), [604418620](tel:+1604418620) # Hoa Kỳ, San Jose

ID hội nghị qua điện thoại: 604 418 620 #

#### **Hội thảo trên web về lệnh cấm vận chuyển và cho thuê thương mại tại San Francisco - Thứ Ba, ngày 29 tháng 6 năm 2021 lúc 3:00 chiều (tiếng Anh / tiếng Tây Ban Nha)**

Tham gia Dịch vụ Pháp lý dành cho Doanh nhân trong các hội thảo trên web kéo dài một giờ để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ đàm phán hợp đồng thuê thương mại và tạm hoãn trục xuất. Các hội thảo trên web sẽ được trình bày bởi các luật sư tình nguyện từ các công ty luật địa phương. Hỗ trợ bổ sung cho các vấn đề kinh doanh pháp lý cũng sẽ được chia sẻ. Bấm vào [đây](#) để đăng ký.

### **Tìm hiểu Cách Giảm Chi phí Hoạt động Lên đến 25% với BayREN Business - Thứ Tư, ngày 30 tháng 6 năm 2021 lúc 2:00 chiều**

Tìm hiểu về [BayREN Business](#), một chương trình tiết kiệm năng lượng mới dành cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ ở Vùng Vịnh, trong hội thảo trên web ra mắt vào lúc 2 giờ chiều ngày 30 tháng 6. Chương trình cung cấp giải pháp tất cả trong một có tên AssetCare để giúp các doanh nghiệp tiết kiệm năng lượng và giảm chi phí vận hành. [Đăng ký](#) ngay hôm nay để tìm hiểu thêm.

### **Kinh doanh tại SFO - Thứ Năm, ngày 1 tháng 7 năm 2021 lúc 12:00 CH**

SFO đang trình bày về Kinh doanh tại SFO trong hội thảo trên web về Dự án FAA-AIP. Tham gia với chúng tôi vào ngày 1 tháng 7 năm 2021 lúc 12 giờ đêm để tìm hiểu cách tham gia ký hợp đồng tại Sân bay về các dự án do FAA-AIP tài trợ.

Cuộc họp Microsoft Teams - Tham gia trên máy tính hoặc ứng dụng di động của bạn

[Bấm vào đây để tham gia cuộc họp](#)

Hoặc gọi đến (chỉ âm thanh)

[+1 650-466- 0290](#)., [837879288](#) # Hoa Kỳ, San Jose

ID hội nghị qua điện thoại: 837 879 288 #

---

### **CẬP NHẬT NGUỒN VỐN :**

#### ***Chương trình Trợ cấp Giảm Nợ Doanh nghiệp Nhỏ của SF Thỏa thuận Mới - MỞ***

SF New Deal đã khởi động một chương trình tài trợ vi mô để [phân phối 1.000.000 đô la tiền giảm nợ](#) cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco.

Khoản tài trợ trị giá 2.500 đô la sẽ được trao cho 400 doanh nghiệp nhỏ. Chương trình tài trợ này dành cho tất cả các doanh nghiệp nhỏ, bao gồm cả các doanh nghiệp mới mở, trước đây chưa tham gia vào bất kỳ chương trình nào của SF New Deal. Doanh nghiệp không nhất thiết phải là một nhà hàng để đăng ký - ví dụ như nhà sách, cửa hàng bán lẻ, tiệm làm móng tay hoặc bất kỳ loại hình kinh doanh nhỏ bị ảnh hưởng nào đều được khuyến khích đăng ký.

Các cá nhân có thể đăng ký kinh doanh của riêng mình để nhận được tài trợ hoặc có thể đề cử các doanh nghiệp nhỏ yêu thích của họ để nhận tài trợ. Chi tiết về đơn đăng ký và đề cử được liệt kê trên [Trang Chương trình Trợ cấp Giảm Nợ Doanh nghiệp Nhỏ của SF New Deal](#). Thời gian nộp hồ sơ từ ngày 1 tháng 6 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Việc công bố giải thưởng tài trợ sẽ được thực hiện vào hoặc trước ngày 31 tháng 7 năm 2021.

#### ***Kitchen Zero SF Grant - MỞ***

Tận dụng khoản tài trợ Kitchen Zero của Bộ Môi trường San Francisco – lên tới \$ 14,250 để hỗ trợ cứu trợ thực phẩm ăn được miễn phí để cung cấp cho các tu sĩ San Phanxicô đang cần đồng thời giảm thêm chi phí xử lý bằng phần mềm theo dõi chất thải thực phẩm và phối hợp quyên góp thực phẩm ăn được. Mục tiêu của khoản tài trợ là hợp tác với các doanh nghiệp để phân phối lại thực phẩm ăn được dư thừa cho các cộng đồng có nhu cầu, đặc biệt là trong đại dịch COVID-19. 14.250 đô la cho doanh nghiệp của bạn sẽ dành cho việc nhận quyên góp miễn phí và giao thực phẩm ăn được dư thừa cho (các) tổ chức phi lợi nhuận cũng như quyền truy cập vào các công cụ theo dõi phần mềm chất thải thực phẩm. Xem lại [Tờ](#) thông tin về [Kitchen Zero SF](#) để biết thêm thông tin và để xem 3 dịch vụ thu hồi thực phẩm / đối tác ngăn chặn chất thải thực phẩm mà doanh nghiệp của bạn có thể hợp tác. Các khoản tài trợ được cung cấp cho những căn cứ đến trước được phục vụ trước đến hết tháng 9 năm 2021 - không cần nộp đơn.

Đăng ký ngay hôm nay bằng cách liên hệ với Kelly Gaherty, Điều phối viên Hỗ trợ về Không chất thải Thương mại tại [kelly.gaherty@sfgov.org](mailto:kelly.gaherty@sfgov.org) hoặc 415-355-3768.

### **Cập nhật SBA**

#### ***Tài trợ cho các nhà điều hành địa điểm đóng cửa (SVOG) - MỞ***

Cổng ứng dụng Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) hiện đã mở cho các nhà điều hành địa điểm trực tiếp, tổ chức nghệ thuật biểu diễn trực tiếp, bảo tàng và rạp chiếu phim, cũng như các nhà quảng bá địa điểm trực tiếp, nhà sản xuất sân khấu và đại diện tài năng đăng ký cứu trợ kinh tế quan trọng. Chương trình SVOG đã bị chiếm đoạt hơn 16,2 tỷ đô la cho các khoản tài trợ. Trong số các quỹ này, ít nhất hơn 2 tỷ đô la được dành cho các ứng dụng SVOG đủ điều kiện với tối đa 50 nhân viên toàn thời gian. Những người nộp đơn đủ điều kiện có thể đủ điều kiện nhận các khoản trợ cấp bằng 45% tổng doanh thu kiếm được của họ lên đến số tiền tối đa là 10 triệu đô la cho một khoản trợ cấp duy nhất. SBA đang chấp nhận các đơn đăng ký SVOG trên cơ sở đăng ký trước, nộp đơn trước và phân bổ các ứng viên vào các khoảng thời gian ưu tiên tương ứng khi nó nhận được đơn đăng ký. Để biết thêm thông tin và đăng ký, hãy truy cập <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

### ***Khoản vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế (EIDL) - MỞ***

Để đáp ứng COVID-19, các chủ doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký Khoản vay Thảm họa Thương tật Kinh tế (EIDL) để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính và chi phí hoạt động. Số tiền vay có thể lên đến 500.000 USD với lãi suất cố định 3,75% trong thời hạn 30 năm. Không có phí phạt hoặc phí trả trước. Để tìm hiểu thêm và đăng ký, hãy truy cập [sba.gov/eidl](https://sba.gov/eidl).

---

Để cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.